

Eil Adon  
 אל אָדוֹן  
 Page 253 Kol Haneshamah  
 Transliteration page 255

אל אָדוֹן עַל כָּל הַמְעֻשִׁים, בָּרוּךְ וּמְבָרֵךְ בְּפִי כָּל נְשָׂמָה  
 Eil adon al kol hama' asim, baruch umvorach b'fi kol n'shamah,  
*God, the master over all works,*  
*The blessed one who is blessed by the mouth of every soul.*

גָּדוֹלָו וְטוּבוֹ מֶלֶא עוֹלָם, דֵּעַת וְתִבְועָה סְבִבָּים אֶזְרָנוֹ  
 Godlo v'tuvo male olam, da'at utvunah sov'vim oto.  
*God's greatness and goodness fill the world, wisdom and insight surround God.*

הַמְתִגָּאָה עַל חַיוֹת הַקָּדָשׁ, וְנַהֲذָר בְּכֻבּוֹד עַל הַמְּרַכְּבָה  
 Hamitga'eh al chayot hakodesh, v'nehdar v'chavod al hamerkavah,  
*God, who is exalted over the holy beings,*  
*And is splendidous in glory above the chariot,*

זֶכְות וּמִישָׁר לְפָנֵי כָּסָאוֹ, חִסְד וּרְחַמִּים לְפָנֵי כְּבָזָדָו.  
 Z'chut umishor lifnei chiso, chesed v'rachamim lifnei ch'vodo.  
*Merit and fairness are before God's throne,*  
*Kindness and mercy are before God's glory.*

טֹבִים מְאוֹרוֹת שְׁבָרָא אֱלֹהֵינוּ, יָצַרְם בְּדִיעָת בְּבִינָה וּבְחַשְׁכָּל  
 Tovim m'orot shebara eloheinu, y'tzaram b'daat b'vinah uvhaskeil,  
*Good are the luminaries that our God created,*  
*God fashioned them with wisdom, with insight, and with discernment,*

כְּחַם וְגִבּוּרָה נָטַן בָּהֶם, לְהִיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקָרְבָּתְבָל  
 Ko'ach ugvurah natan bahem, lihiyot moshlim b'kerev teyvel.  
*Strength and power did God place in them,*  
*To be dominant within the world.*

מְלָאִים זִיו וּמְפִיקִים נֶגֶה, נָאָה זִיּוּם בְּכָל הָעוֹלָם  
 M'lei'im ziv um'fikim noga, na'eh zivam b'chol ha'olam,  
*Full of luster and radiating brightness,*  
*Beautiful is their luster throughout the whole world.*

שְׁמָחִים בְּצַאתָם וּשְׁשִׁים בְּבָזָאָם, עֲשִׂים בְּאַיִּמָה רְצֹן קְוִינָם  
 S'meichim b'tzeitam v'sasim b'vo'am, osim b'eimah r'tzon konam.  
*Glad when they go forth and exultant when they return,*  
*They do with awe the will of their Creator.*

פָּאר וְכָבֹוד נוֹתְנִים לְשָׁמוֹ, אֲהַלָּה וְרֵגֶה לְזֶכֶר מֶלֶכְתָּו,  
P'er v'chavod notnim lishmo, tzoholah v'rinah l'zecher malchuto,  
*Splendor and glory they bestow upon God's name,*  
*Jubilation and glad song to the remembrance of God's kingdom.*

קָרָא לְשֵׁמֶשׁ וַיָּצַח אֹור, רָאָה וַיְתַקֵּין צְוָרָת הַלְּבָנָה.  
Kara lashemesh vayizrach or, ra'ah v'hitkin tzurat hal'vanah.  
*God called out o the sun and it glowed with light,*  
*God saw and fashioned the form of the moon.*

שְׁבָח נוֹתְנִים לוֹ כָּל אָבָא מָרוֹם,  
Shevach notnim lo kol tzva marom,  
*Praise do they bestow on God, all the host on high,*

תִּפְאֶרֶת וְגָדְלָה, שְׁרָפִים וְאוֹפְנִים וְמִינּוֹת הַקָּדֵשׁ.  
Tiferet ug'dalah, s'rafim v'ofanim v'chayot hakodesh.  
*Glory and greatness bestow the Serafim\*, the Ofanim\* and the holy host.*

\**classes of angels*

*Translation word for word from Artscroll.*